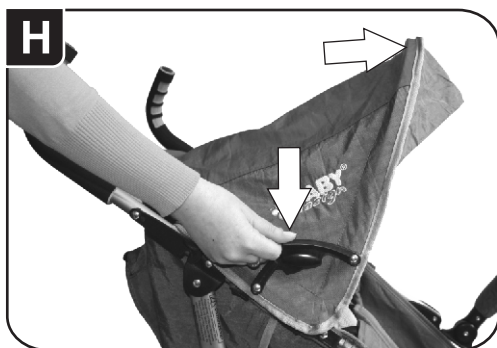
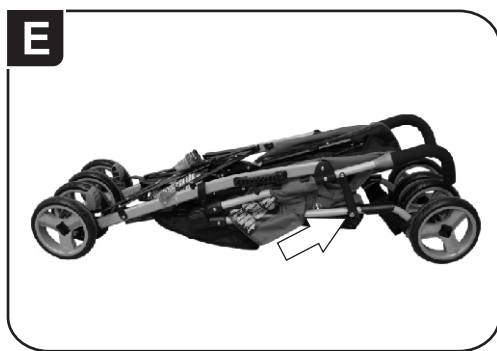
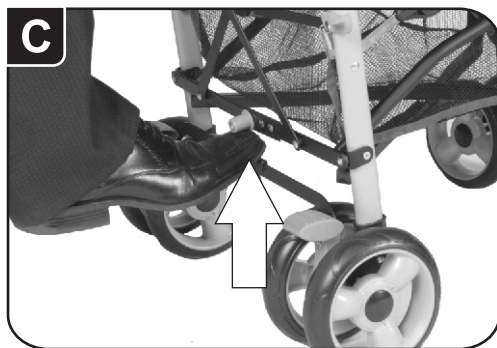
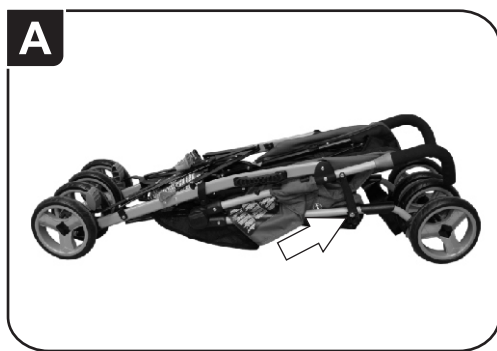


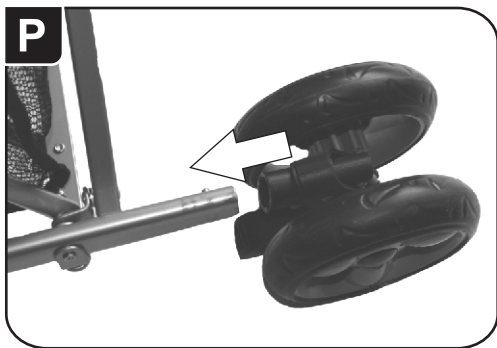
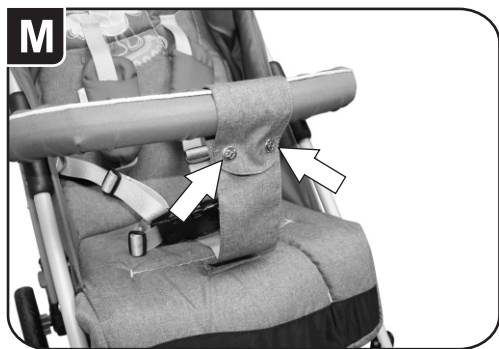
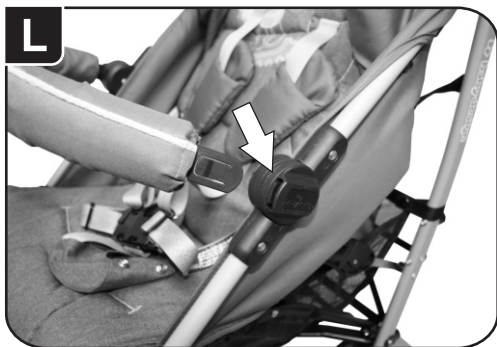
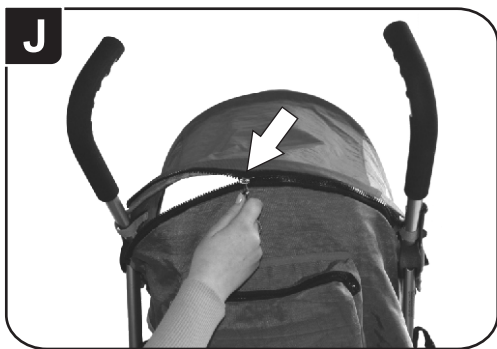
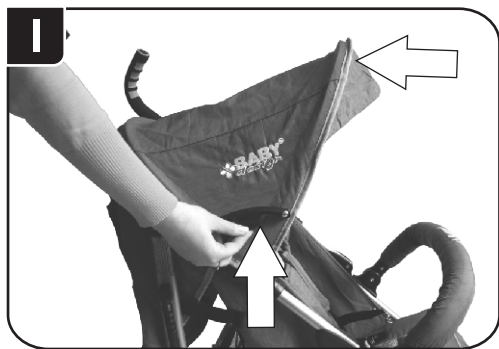
A black baby stroller with a canopy and four wheels, shown from a front-three-quarter view. It is positioned within a large blue circle that serves as a background for the central text.

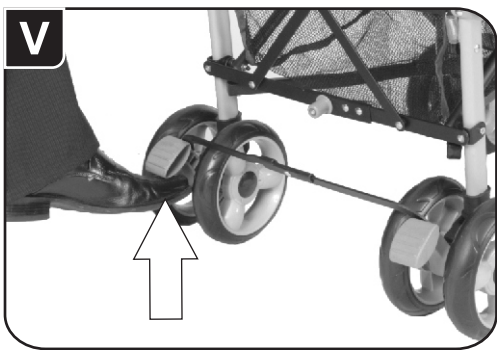
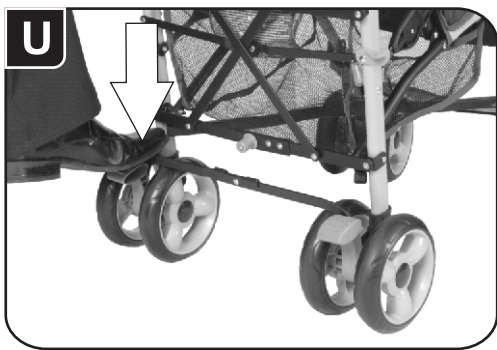
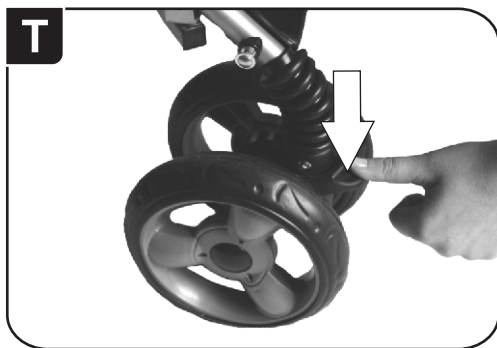
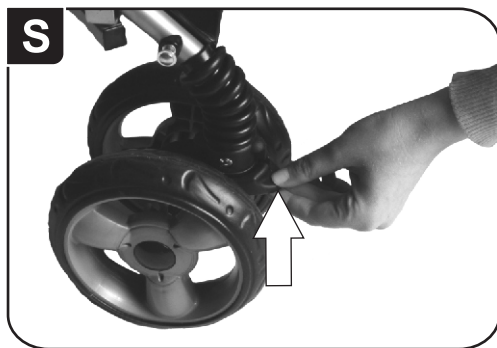
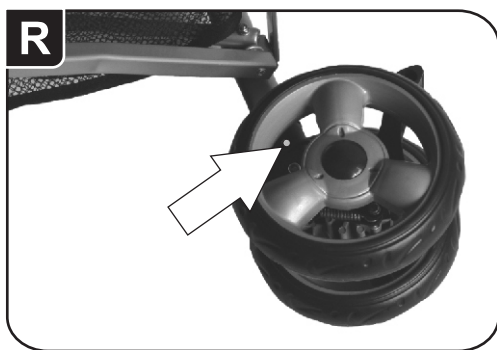
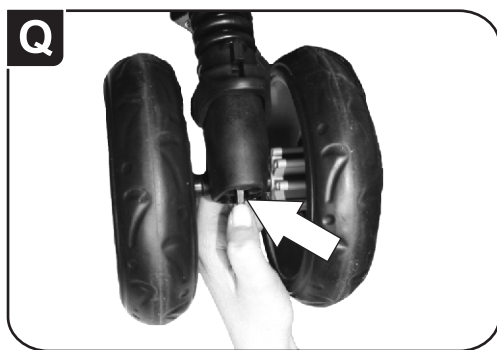
TRAVEL

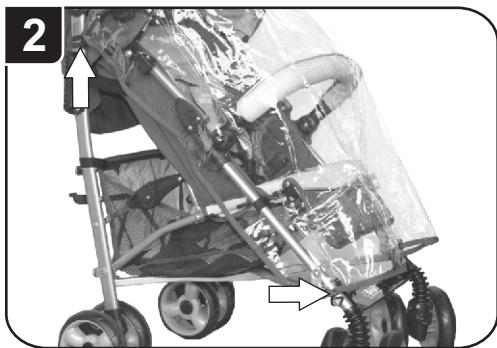
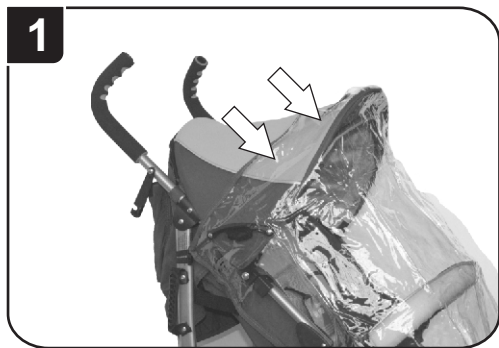
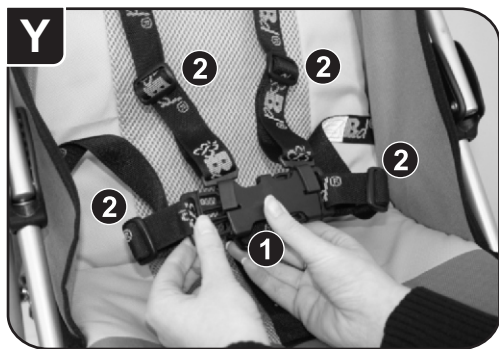
USER MANUAL

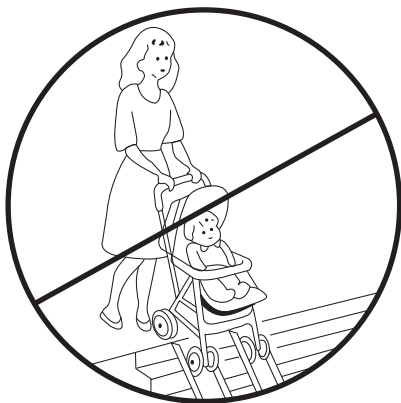
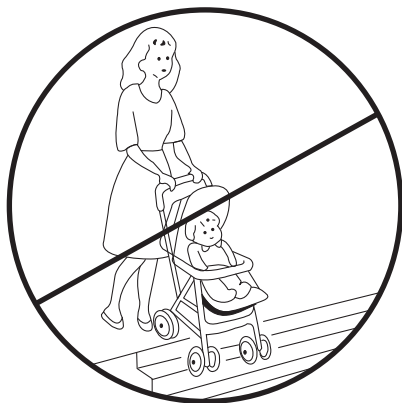
pl | en | de | cz | ru | sk | ua











TOREBKI ZE ŚRODKIEM OSUSZAJĄCYM



- PL** Torebki ze środkiem osuszającym wewnątrz. Nie jeść. Wyrzucić po rozpakowaniu produktu.
- GB** Silica gel packets inside. Do not swallow. Discard after unwrapping the product.
- DE** Taschen mit Trockenmittel im Inneren. Nicht essen. Entsorgen nach dem Auspacken des Produkts.
- CZ** Sáčky s vysoušecím prostředkem uvnitř. Nejezte. Vyhodte po rozbalení výrobku.
- SK** Sáčky s vysušacím vreckom vo vnútri. Nejedzte. Zlikvidujte po vybalení výrobku.
- RU** Сумки с осушителем внутри. Не употреблять в пищу. Выбросить после распаковки продукта.
- UA** Сумки з осушувачем всередині. Не вживати в їжу. Викинути після розпакування продукту.
- RO** Pungi cu desicant. A nu se consuma. Aruncați pungile după despachetarea produsului.
- HU** Zacsók víztaszító belső béléssel. Nem ehető. A termék kicsomagolása után kidobandó.
- BG** Чанти с изсушител вътре. Да не се яде. След разопаковане на продукта – да се изхвърли.
- ES** Bolsas absorbentes de humedad. No ingerir. Desechar después de envolver el producto.
- FR** Ces sachets contiennent un produit déshydratant. Ne pas ingérer. Jeter après déballage du produit.
- IT** Bustine disidratanti con silica gel. Non ingerire. Gettare dopo il disimballo del prodotto.
- SE** Påsar med torkmedel inuti. Ät ej. Släng efter uppackning av produkten.
- RS** Kесе са са sredstvom за sušenje unutrašnjosti. Nemojte jesti! Bacite kesicu nakon raspakivanja proizvoda.

SZANOWNI RODZICE!

Gratulujemy Państwu zakupu wózka spacerowego **TRAVEL** firmy **BABY DESIGN**.
Podróż Państwa dziecka będzie w nim z pewnością bezpieczna, komfortowa i przyjemna.

Przed rozpoczęciem użytkowania wózka prosimy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję i zachować ją na później.

Ważne - Zatrzymaj te instrukcje do przyszłego zastosowania

Wózek przeznaczony jest dla dzieci w wieku powyżej 6 miesięcy.

ROZKŁADANIE WÓZKA

- A** Odbezpiecz zatrzask blokady.
- B** Rozłóż wózek. Naciśnij stopą dźwignię rozpieracza do oporu, by zablokować konstrukcję.
Przed posadzeniem dziecka w wózku sprawdź czy jest on poprawnie rozłożony.

SKŁADANIE WÓZKA

- C** **Opuść oparcie. Złóż budkę.**
Podnieś dźwignię rozpieracza.
- D** Naciśnij blokadę zabezpieczającą i złóż wózek.
- E** Zabezpiecz wózek przed przypadkowym rozłożeniem

OBSŁUGA BUDKI

- F** Zamocuj budkę na konstrukcji wózka za pomocą plastikowego uchwytu.
Powtórz czynność z drugiej strony
- G** Zamocuj paski z rzepów wokół prowadnic wózka. Przypnij rzepami budkę do oparcia.
- H** **Budkę należy rozkładać przy pomocy plastikowych rozpieraczy.**
Aby rozłożyć budkę należy nacisnąć rozpieracze od góry do całkowitego rozłożenia budki i zablokowania się rozpieraczy.
- I** W celu złożenia budki należy najpierw odblokować rozpieracze pociągając je do góry, następnie złożyć budkę.
- J** W wózku TRAVEL istnieje możliwość odpięcia tylnej części budki.
Służy do tego zamek łączący tylną część z przodem budki.
- K** Aby poszerzyć budkę rozepnij suwak znajdujący się w jej środkowej części **(1)** i pociągnij budkę do przodu **(2)**.

OBSŁUGA BARIERKI

L

Wsuń barierkę w otwory po obu stronach wózka.

M

Zamocuj pas krokowy na barierce za pomocą napów.

N

W celu zdemonstrowania barierki wciśnij przycisk blokady i wysuń ją z otworu. Powtórz czynność z drugiej strony.

MONTAŻ KÓŁ

O

KOŁA PRZEDNIE:

Nasuń zestaw przednich kół na piasty (plastikowe zakończenie rurki), aż do momentu gdy usłyszysz kliknięcie blokady. Powtórz czynności z drugiej strony.

P

KOŁA TYLNE:

Nasuń zestaw kół na rurkę z tyłu wózka tak, aby hamulec znajdował się z tyłu. Wciśnij go aż do momentu zablokowania zestawu na bolcu blokady znajdującego się po wewnętrznej stronie tylnej rury. **Upewnij się, że zestaw właściwie zablokował się na rurce.** Powtórz czynności z drugiej strony.

DEMONTAŻ KÓŁ

Q

KOŁA PRZEDNIE:

Aby zdjąć przednie koła należy wcisnąć wystającą na dole zestawu blokadę i pociągnąć zestaw aż do całkowitego zsunięcia się z rury. Czynności należy powtórzyć z drugiej strony.

R

KOŁA TYLNE:

Aby zdjąć zestaw tylnych kół należy wcisnąć bolec blokady znajdujący się po wewnętrznej stronie tylnej rury i pociągnąć zestaw, aż do całkowitego zsunięcia się z rury. Czynności należy powtórzyć z drugiej strony.

OBSŁUGA KÓŁ SAMONASTAWNYCH

S

Unieś dźwignię blokady, aby zablokować system skrętnych kół.

T

Wciśnij dźwignię blokady w dół, aby odblokować skrętne koła.



UWAGA:

Koła samonastawne muszą być odblokowane przed cofnięciem!!!
Nieprzestrzeganie zasad obsługi kół samonastawnych może spowodować uszkodzenia mechaniczne elementów jezdnych, które nie będą podlegać reklamacji.

HAMULCE

U Wózek TRAVEL jest wyposażony w mechanizm łączący hamulce obydwu kół. Naciśnij stopą lewą lub prawą blokadę hamulca, by zablokować obydwa zestawy kół.

V Aby zwolnić hamulec, unieś poprzeczkę końcem stopy.

REGULACJA OPARCIA

W Oparcie w wózku TRAVEL można ustawiać w pięciu pozycjach. Aby opuścić oparcie należy nacisnąć blokady mechanizmu oparcia z obydwu stron i ustawić je w odpowiedniej pozycji. Aby podnieść oparcie wystarczy pociągnąć je do góry.

REGULACJA PODNÓŻKA

X Aby zmienić położenie podnóżka należy nacisnąć dwie blokady znajdujące się pod spodem podnóżka i ustawić go we właściwym położeniu.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Y Zepnij pasy klamrą (1).
Wyreguluj długość pasów sprzączkami (2).

Z W celu zmiany wysokości pasów wózka, przełóż je pod lub nad szlufką.

MONTAŻ POKROWCA PRZECIWWIATROWEGO

1 Wózek wyposażony jest w folię przeciwwiatrową.
Nałóż folię przeciwwiatrową na górną część budki.

2 Przypnij folię przy pomocy pasków gumowych i rzepa wokół rurek konstrukcji wózka.
UWAGA: W celu całkowitej ochrony wózka przed deszczem należy dokupić uniwersalną folię przeciwdeszczową.

MONTAŻ OCHRONIACZA NA NÓŻKI

3 Załóż ochroniacz na wózek.
Zapnij pasek z rzepa wokół rury powyżej mocowania barierki.
Powtórz czynność z drugiej strony.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA WÓZKA

Części wózka wykonane z tworzywa sztucznego oraz pasy można czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy stosować agresywnych środków piorących.

Części metalowe wycieraj suchą szmatką, usuwając kurz i wodę. W przypadku zabłocenia lub po jeździe w okresie zimowym konserwuj je używając preparatów o właściwościach smarnych.

Tapicerkę wózka można prać tylko ręcznie w temp. 30 stopni przy pomocy łagodnych środków piorących najlepiej w płynie do prania. Nie wirować, nie suszyć w suszarce.



Okresowo sprawdzaj luzy śrub i wymieniaj uszkodzone części. Smaruj elementy jezdne tj. piasty kół, osie najlepiej używając smaru silikonowego, szczególnie po jeździe w terenie piaszczystym lub w okresie zimowym. Agresywne środki mogą spowodować korozję. Pamiętaj również o konserwacji wszystkich elementów metalowych.

UWAGA!

- Wystawianie wózka na długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować płowienie tkanin. Reklamacje z tego powodu nie będą uwzględniane.
- Nie pozostawiaj wózka w pobliżu źródeł ciepła (grzejników, dmuchaw itp). Może to spowodować uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.
- Dla zapewnienia wysokiego standardu jakości firma BABY DESIGN zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie wózka, bez obowiązku informowania o tym kupujących.
- Naprawy elementów jezdnych spowodowane brakiem dbałości i smarowania będą wykonywane odpłatnie.
- BABY DESIGN GROUP SP. Z O.O. SP. K. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu lub używania produktu, w tym jego elementów ochronnych i zabezpieczających, niezgodnie ze wskazaniami i zaleceniami producenta zawartymi w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE

- **OSTRZEŻENIE** To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia.
- **OSTRZEŻENIE** Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- **OSTRZEŻENIE** Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE** Zawsze używaj systemu zapięć.
- **OSTRZEŻENIE** Zawsze używać paska krokowego w połączeniu z paskiem biodrowym.
- **OSTRZEŻENIE** Nie pozwalaj dziecku bawić się niniejszym wyrobem.
- **OSTRZEŻENIE** Upewnij się prze użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- **OSTRZEŻENIE** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy Twoje dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- **OSTRZEŻENIE** Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
- **OSTRZEŻENIE** Każde obciążenie zawieszone na prowadnicy wózka narusza jego stateczność.

- W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek nie używaj produktu oraz skontaktuj się z serwisem firmy Baby Design lub sprzedawcą.
- Hamulce powinny być włączone, gdy wkłada się i wyjmuje dziecko.
- Należy używać tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta
- Akcesoria, które nie są zaakceptowane przez producenta, nie powinny być użytkowane.
- Nigdy nie zjeżdżaj wózkiem po schodach, szczególnie gdy jest w nim dziecko. Może to spowodować poważne obrażenia dziecka i uszkodzenia wózka.
- Produkt przeznaczony jest dla jednego dziecka.
- Zawsze upewnij się przed użycie wózka, że jest dokładnie rozłożony i zablokowany.
- Zawsze gdy parkujesz wózek, zablokuj hamulec.
- Nigdy nie obciążaj wózka nadmiernie. Dopuszczalna waga dziecka wynosi 15 kg.
- Przed użyciem wózka upewnij się, że mechanizmy składania zostały zablokowane.
- Okresowo sprawdzaj, czy wszystkie elementy wózka są sprawne i bezpieczne w szczególności prawidłowość mocowania siedziska do podwozia.
- Przy składaniu i rozkładaniu wózka uważaj na bezpieczeństwo Twoich palców,
- Upewnij się, że palce oraz inne części ciała Twojego dziecka są bezpieczne, gdy regulujesz oparcie lub zmieniasz położenie „rączki” wózka.
- Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu oraz używania przedmiotowego produktu niezgodnie ze wskazaniem i zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi.
- Wózek przeznaczony jest do jazdy do przodu.
- Nie wieszaj toreb do tego nieprzystosowanych oraz innych niż torby marki Baby Design lub Espiro na prowadnicach wózka. Jest to niebezpieczne oraz może prowadzić do uszkodzenia wózka.
- Jakiegokolwiek obciążenie dołączone do uchwytu i/lub tylnej strony oparcia i/lub boków wózka będzie wpływać na stateczność wózka.
- Maksymalne obciążenie torby zawieszanej na prowadnicy wózka wynosi 1.5 kg.
- Maksymalne obciążenie kieszeni budki/gondoli wynosi 300 g.
- Zawsze montuj wszystkie elementy ochronne i zabezpieczające wózka zgodnie z instrukcją.
- Nigdy nie wjeżdżaj ani nie zjeżdżaj wózkiem po schodach (również po płozach).
- Bujanie wózka może osłabić jego konstrukcję i prowadzić do uszkodzenia.
- Nigdy nie podnoś lub przenoś produktu z dzieckiem w środku.
- Nie używaj tego produktu bez tapicerki - jest ona jego integralnym elementem.

ENGLISH

DEAR PARENTS!

Congratulations on your purchase of the **TRAVEL** stroller manufactured by the **BABY DESIGN** company.

You can be sure that your child's rides in this stroller will be safe, comfortable and enjoyable.

Before using the stroller, please read this manual carefully and keep it for future reference.

Important - Please keep this user manual for future reference

The stroller is suitable for children over 6 months.

UNFOLDING THE STROLLER

A Release the catch of the safety lock.

B Unfold the stroller. Press the expanding lever with your foot to lock the frame structure.
Before putting your child in the stroller make sure that the stroller has been unfolded properly.

FOLDING THE STROLLER

C **Lower the backrest. Fold the canopy.**
Lower the stroller backrest to the horizontal position.

D Press the folding mechanism lock and fold down the stroller.

E Secure the stroller against accidental unfolding.

HOOD OPERATION

F Mount the canopy on the stroller frame using the plastic holder. Repeat this action on the other side.

G Fasten the hoop and loop straps around the stroller guide bars. Fasten the canopy hoop and loop straps to the backrest.

H **The hood should be unfolded by means of the plastic expanders.**
To unfold the hood press the expanders from above until the hood fully opens and the expanders are engaged.

I To fold the hood, release the expanders first, pulling them up and then fold the hood.

J In the **TRAVEL** stroller the rear part of the hood can be detached by opening the zip connecting the front and rear part of the hood.

K In order to extend the canopy, unzip the zipper located in its middle part **(1)** and pull the canopy to the front **(2)**.

ENGLISH

MOUNTING THE BUMPER BAR

- L** Slide the bumper bar into the holes on both sides of the stroller.
- M** Fasten the crotch strap on the bumper bar using the hoop and loop straps.
- N** In order to dismantle the bumper bar, press the lock button and slide it out of the hole. Repeat this action on the other side.

MOUNTING THE WHEELS

- O** **FRONT WHEELS:**
Put the front wheel set on the hub (plastic tip of the tube) until you hear the locking device click. Repeat the same procedure on the other side.
- P** **REAR WHEELS:**
Put the wheel set on the tubes at the back of the stroller so that the brake is at the rear. Press the wheel set until it is engaged on the locking device pin on the inner side of the rear tube. **Make sure that the wheel set is safely locked in place on the tube.** Repeat the same procedure on the other side.

DISMANTLING THE WHEELS

- Q** **FRONT WHEELS:**
To detach the front wheels press the locking device sticking out at the bottom of the wheel set and pull the wheel set until it slides off of the tube. Repeat the same procedure on the other side.
- R** **REAR WHEELS:**
To detach the rear wheel set press the locking device pin on the inner side of the rear tube and pull the wheel set until it slides off the tube. Repeat the same procedure on the other side.

SWIVEL WHEEL OPERATION

- S** Lift the locking arm to lock the swivel wheels for forward movement.
- T** Press the locking arm down to release the swivel wheel lock.



ATTENTION:
Swivel wheels must be released before riding backwards!!!
Failure to follow the rules of swivel wheel operation may cause damage of the wheel system, which is not subject to warranty claims.

ENGLISH

BRAKES

U The TRAVEL stroller is equipped with a mechanism joining the brakes on both wheels. Press the left or right brake pedal with your foot to block both wheel sets.

V To release the brake, lift the brake pedal with your foot.

BACKREST ADJUSTMENT

W In the TRAVEL stroller the backrest may be adjusted in five positions. To lower the backrest press the backrest mechanism locks on both sides and adjust the backrest to the required position. To raise the backrest simply pull it upwards.

FOOTREST ADJUSTMENT

X To change the footrest position press the two locks under the footrest and adjust it to the required position.

SAFETY HARNESS

Y Fasten the harness with the buckle (1).
Adjust the strap length with the adjustment slides (2).

Z In order to change the height of stroller safety straps, slide them over or under the loop.

FASTENING THE WIND COVER

1 The stroller is provided with a plastic wind cover.
Put the wind cover on the upper part of the hood.

2 Fasten it with rubber straps and a Velcro strap around the tubes of the stroller frame.
ATTENTION: To provide complete weather protection it is advisable to buy a universal rain cover.

ATTACHING THE FOOT COVER

3 Put the foot cover on the stroller. Fasten the Velcro strap around the tube above the bumper bar fastening.
Repeat the same procedure on the other side.

ENGLISH

CLEANING AND MAINTENANCE

Plastic stroller parts and straps can be cleaned with a soft, wet cloth.
Do not use harsh cleaning agents.

Metal parts should be wiped with a dry cloth to remove dust and water. If they get soiled with mud and after a ride in winter, apply preparations with lubricating properties.

The stroller upholstery can only be washed by hand at 30°C with mild washing agents, preferably with a washing liquid. Do not spin or tumble dry.



From time to time check if the screws are tight and replace damaged parts. Lubricate the wheel system components i.e. hubs and axles preferably using popular agents like WD-40, especially after a ride in sandy areas or in winter. Any harsh agents may cause corrosion. Remember also about the maintenance of all metal parts.

PLEASE NOTE:

- Prolonged exposure to direct sunlight may cause the fabrics to fade. No claims related to fabric fading shall be admitted.
- Do not leave the stroller near any sources of heat (heaters, blowers etc.) It may cause damage to plastic parts.
- To ensure high quality standards, BABY DESIGN reserves the right to introduce changes in the stroller design without any obligation to notify the customers thereof.
- Any repairs of damage caused by negligence will be made against payment.
- BABY DESIGN GROUP SP. Z O.O. SP. K. shall not be liable for any damage to property or bodily injury caused by assembly or use of the product, including its protective and safety components, incompliant with the manufacturer's instructions contained in this manual.

WARNING

- WARNING The seat unit is not suitable for children under 6 months.
- WARNING This product is not suitable for running or skating.
- WARNING Never leave your child unattended!
- WARNING Always use the restraint system!
- WARNING Always use the crotch strap along with waist and shoulder straps.
- WARNING Do not let your child play with this product! Do not allow your child to climb on it. Child may be severely damaged if the stroller falls on it.
- WARNING Ensure that all locking devices are engaged before use. Do not use the product in the case of any defects and contact with service department of Baby Design Group or your seller.
- WARNING To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- WARNING Always use the safety harness if your child is able to sit up unassisted.
- WARNING Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- WARNING Any load hung on the stroller handle influences its stability.
- Always apply brakes when placing your child in or taking your child out of the pushchair.
- Use replacement parts delivered or recommended by the manufacturer.

ENGLISH

- Never ride the stroller down the stairs, especially with child in it! It may cause serious damage to the child and the stroller!
- This product is intended for one child.
- Do not use any additional equipment that is not recommended by the manufacturer.
- Before using the stroller, always make sure that it is properly unfolded and secured.
- Always engage the brake when parking the stroller.
- Never impose too large load on the stroller. Admissible weight of the child is 15 kg.
- Before using the pram, make sure that folding mechanism is locked in place.
- Check periodically if all stroller components are in proper working condition and safe, in particularly if the seat is properly mounted to the chassis.
- Watch your fingers when folding and unfolding the stroller.
- Make sure that fingers and other parts of your child's body are safe when adjusting the backrest or changing the handle position.
- Maximum admissible load for the basket is 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. shall not be responsible for any damages to property or person due to mounting or use of the product, including its protected and securing elements, incompliant with instructions and recommendations of the manufacturer covered by this manual.
- The stroller is intended for riding forward.
- Do not hang bags that are not suitable for the stroller or bags other than those of Baby Design or Espiro brands on the stroller tubes.
- Maximum admissible load of the bag hung on the stroller tube is 1.5 kg.
- Maximum permissible load of the stroller hood/bassinet is 300g.
- Always mount all protective and securing elements of the stroller in compliance with this manual.
- Never push or pull the pushchair up or down the stairs.
- Rocking the pushchair may affect its construction and result in damage

DEUTSCH

LIEBE ELTERN!

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Buggys **TRAVEL** Firma **BABY DESIGN**.
Ihr Kind wird in ihm absolut sicher sein und sich bequem und angenehm fortbewegen.

Bevor Sie den Buggy nutzen, lesen Sie bitte aufmerksam die vorliegende Anleitung durch und bewahren Sie diese für später auf.

Wichtig - Bitte für zukünftige informationzwecke aufbewahren

Der Buggy ist für Kinder bestimmt, die älter als 6 Monate sind.

AUFKLAPPEN DES WAGENS

A Lösen Sie die Blockade.

B Klappen Sie den Wagen auf. Drücken Sie mit dem Fuß das Spannelement bis zum Anschlag, um die Konstruktion zu blockieren. **Bevor Sie das Kind in den Wagen setzen, müssen Sie überprüfen, ob er ordnungsgemäß aufgeklappt ist!!!**

ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS

C Lassen Sie die Lehne herab. Klappen Sie das Verdeck zusammen.
Ziehen Sie den Spannelementhebel nach oben.

D Drücken Sie die Sicherheitsblockade und klappen Sie den Wagen zusammen.

E Sichern Sie den Kinderwagen gegen ein zufälliges Aufklappen!

BEDIENUNG DES VERDECKS

F Befestigen Sie das Verdeck mit Hilfe der Kunststoffhalterung am Kinderwagengestell.
Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

G Befestigen Sie die Klettverschlussbänder am Schieber des Kinderwagens.
Befestigen Sie die Klettverschlüsse des Verdecks an der Lehne.

H Das Verdeck ist mit Hilfe der Kunststoffspannelemente zu öffnen.
Um das Verdeck zu öffnen, ist von oben auf die Spannelemente zu drücken, bis das Verdeck vollkommen aufgeklappt ist und die Spannelemente einrasten.

I Um das Verdeck zusammenzuklappen, sind erst die Spannelemente zu lösen, indem sie nach oben gezogen werden. Danach wird das Verdeck zusammengeklappt.

J Im Kinderwagen TRAVEL kann man den hinteren Teil des Verdecks abnehmen.
Dazu dient ein Reißverschluss zwischen dem Hinterteil und Vorderteil des Verdecks.

K Um das Verdeck zu vergrößern, öffnen Sie bitte den Reißverschluss in seinem Mittelteil (1) und ziehen Sie das Verdeck nach vorne (2).

DEUTSCH

BEDIENUNG DES SCHUTZBÜGELS

- L** Schieben Sie den Schutzbügel in die Öffnungen auf beiden Seiten des Kinderwagens.
- M** Befestigen Sie den Schrittgurt mit Hilfe der Klettverschlüsse am Schutzbügel.
- N** Um den Schutzbügel zu demontieren, drücken Sie bitte die Blockadetaste und ziehen Sie ihn aus der Öffnung heraus. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

MONTAGE DER RÄDER

- O** **VORDERRÄDER:**
Schieben Sie die Vorderrädereinheit auf die Nabe (Plastikendstück des Rohrs), bis Sie das Einrasten der Blockade hören. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.
- P** **HINTERRÄDER**
Schieben Sie die Hinterrädereinheit auf das Rohr, so dass sich die Bremse hinten befindet. Drücken Sie diese hinein, bis sie auf dem Blockadebolzen einrastet, der sich auf der Innenseite des hinteren Rohrs befindet. Vergewissern Sie sich, dass die Einheit ordnungsgemäß auf dem Rohr sitzt. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

DEMONTAGE DER RÄDER

- Q** **VORDERRÄDER:**
Um die Vorderräder abzunehmen, ist die unten an der Einheit herausstehende Blockade zusammenzudrücken und an der Einheit zu ziehen, bis sich diese vollständig vom Rohr gelöst hat. Dieser Schritt ist auf der anderen Seite zu wiederholen.
- R** **HINTERRÄDER:**
Um die Hinterradeinheit zu entfernen, ist der Blockadebolzen zu drücken, der sich auf der Innenseite des hinteren Rohrs befindet, und an der Einheit zu ziehen, bis sich diese vollkommen vom Rohr gelöst hat. Dieser Schritt ist auf der anderen Seite zu wiederholen.

BEDIENUNG DER SELBSTEINSTELLBAREN RÄDER

- S** Heben Sie den Blockadenhebel an, um die Drehfunktion der Räder zu blockieren.
- T** Drücken Sie den Blockadenhebel nach unten, um die Drehfunktion der Räder zu aktivieren.



ACHTUNG:

Bei den selbsteinstellenden Rädern muss die Blockade vor einer Rückwärtsfahrt gelöst werden!!! Die Nichtbeachtung dieser Grundsätze für die Benutzung der selbsteinstellenden Räder kann zu mechanischen Beschädigungen der Fahrelemente führen, die nicht reklamiert werden können.

DEUTSCH

BREMSE

U Der Wagen TRAVEL ist mit einem Mechanismus ausgestattet, der die Bremsen beider Räder miteinander verbindet. Betätigen Sie bitte mit dem linken oder rechten Fuß die Bremse, um beide Radeinheiten zu blockieren.

V Um die Bremse zu lösen, müssen Sie die Bremsstange mit der Fußspitze nach oben drücken.

EINSTELLUNG DER LEHNE

W Die Lehne des Kinderwagens TRAVEL kann man in fünf Positionen verstellen. Um die Lehne herunterzulassen, ist der Blockademechanismus zu lösen, der sich auf beiden Seiten der Lehne befindet, und in die entsprechende Position zu bringen. Um die Lehne hochzuheben, genügt es, diese nach oben zu ziehen.

VERSTELLUNG DER FUSSSTÜTZE

X Um die Lage der Fußstütze zu verändern, sind die beiden Blockaden zu betätigen, die sich unterhalb der Fußstütze befinden, und in die richtige Lage zu bringen.

SICHERHEITSGURTE

Y Legen Sie die Gurte mit Hilfe der Klammer **(1)** an. Regulieren Sie die Länge der Gurte mit den Schnallen **(2)**.

Z Um die Höhe der Kinderwagengurte zu verändern, ziehen Sie diese bitte unter oder über der Schlaufe durch.

MONTAGE DES FOLIENÜBERZUGS

1 Ziehen Sie die Regenschutzfolie über den oberen Teil des Verdecks.

2 Befestigen Sie die Folie mit Hilfe der Gummibänder und des Klettverschlusses an den Rohren der Wagenkonstruktion.

MONTAGE DES BEINSCHUTZES

3 Ziehen Sie den Beinschutz auf den Wagen auf. Befestigen Sie den Klettverschluss am Rohr oberhalb der Schutzbügelbefestigung. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite. Befestigen Sie den Klettverschluss am Rohr oberhalb der Fußstütze. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

REINIGUNG UND BEDIENUNG DES WAGENS

Die aus Kunststoff bestehenden Teile des Wagens sowie die Gurte kann man mit einem weichen und feuchten Tuch reinigen. Aggressive Waschmittel dürfen nicht eingesetzt werden.

Die Metallteile sind mit einem trockenen Tuch abzuwischen, wobei Staub und Wasser zu beseitigen sind. Im Falle starker Verschmutzung und nach einer Nutzung im Winter sollten Sie diese mit Präparaten behandeln, die die Eigenschaft von Schmierstoffen besitzen.

Das Polster des Kinderwagens darf man nur mit der Hand bei einer Temperatur von 30 Grad Celsius mit milden Waschmitteln, am besten mit Weichspüler, waschen. Schleudern und Trocknen in einem Wäschetrockner sind nicht gestattet.



Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben noch festsitzen, und tauschen sie beschädigte Teile aus. Schmieren Sie die Elemente der Radeinheiten, d.h. Radnaben und Achsen, mit allgemein bekannten Präparaten wie z.B. WD-40, besonders nach einer Fahrt in sandigem Gelände oder im Winter. Aggressive Mittel können zur Korrosion führen. Denken Sie auch an eine Wartung aller Metallelemente.

ACHTUNG!

- Das Gewebe kann Ausbleichen, wenn der Kinderwagen über lange Zeit der Sonnenstrahlung ausgesetzt wird. Diesbezügliche Reklamationen werden nicht akzeptiert.
- Der Kinderwagen darf nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörpern, Gebläsen u.ä.) aufgestellt werden. Dies kann nämlich zu einer Beschädigung der Kunststoffteile führen.
- Um einen hohen Qualitätsstandard sicherzustellen, behält sich die Firma BABY DESIGN das Recht vor, Änderungen am Kinderwagenmodell vorzunehmen, ohne Käufer über diese informieren zu müssen.
- Reparaturen von Elementen der Radeinheiten, die durch mangelnde Pflege und Schmierung bedingt sind, werden entgeltlich ausgeführt.
- BABY DESIGN GROUP SP. Z O.O. SP. K. haftet nicht für Vermögens- oder Personenschäden infolge der Montage oder Nutzung des Produkts, darunter seiner Schutz- und Sicherungselemente, die nicht mit den Anweisungen und Empfehlungen des Produzenten, die in der vorliegenden Anleitung enthalten sind, übereinstimmen.

WARNUNG

- WARNUNG Kindersitz ist für die Kinder im Alter unter 6 Jahren nicht zugelassen.
- WARNUNG Das Produkt ist weder für Joggen noch Inline-Skaten zugelassen.
- WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Kinderwagen, denn solche Vorgehensweise kann für das Kind gefährlich sein!
- WARNUNG Schnallen Sie immer Ihr Kind mit Gurten an!
- WARNUNG Immer benutzen Sie den Sicherheitsgurt zusammen mit den Hüften- und Schultergurten
- WARNUNG Ihr Kinderwagen ist kein Spielzeug! Lassen Sie Ihr Kind nicht, auf den Kinderwagen hinaufsteigen. Bei einem Sturz des Kinderwagens kann das Kind verletzt werden.

DEUTSCH

- **WARNUNG** Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie, dass der Wagen völlig einsatzfähig ist und dass alles richtig funktioniert. Bei der Entdeckung etwaiger Mängel bringen Sie den Kinderwagen in Gebrauch nicht und kontaktieren Sie die Firma Baby Design oder den Händler.
- **WARNUNG** Um die maximale Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, sollte sich das Kind bei seinem Aufklappen und Zusammenlegen nicht in der Nähe der beweglichen Wagensteile befinden.
- **WARNUNG** Verwenden Sie bitte die Gurte, sobald das Kind selbständig zu sitzen beginnt.
- **WARNUNG** Jede übermäßige Beladung am Schiebegriff beeinflusst die Standfestigkeit und Stabilität des Kinderwagens.
- **WARNUNG** Vor Gebrauch des Kinderwagens überprüfen Sie, dass aufklappbare Teile verriegelt sind.
- Die Bremsen sollten aktiviert werden, wenn das Kind hineingesetzt und herausgenommen wird.
- Es dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die vom Produzenten geliefert oder empfohlen werden.
- Befahren Sie die Treppe mit dem Kinderwagen nicht, besonders, wenn Ihr Kind drin sitzt! Dabei kann das Kind verletzt und der Kinderwagen beschädigt werden.
- Das Produkt ist nur für ein Kind konzipiert und zugelassen.
- Sämtliche Zubehörelemente, die vom Hersteller nicht zugelassen werden, sollen nicht verwendet werden.
- Bevor der Kinderwagen benutzt wird, vergewissern Sie sich, ob er sicher aufgeklappt und verriegelt ist.
- Wenn Sie den Wagen abstellen, betätigen Sie immer die Bremse.
- Beladen Sie den Kinderwagen nicht übermäßig. Das zugelassene Gewicht des Kindes beträgt 15kg.
- Von Zeit zu Zeit überprüfen Sie, ob alle Teile des Kinderwagens einsatzfähig und sicher sind, besonders ordnungsgemäße Befestigung des Kindersitzes am Gestell.
- Beim Zusammenlegen und Aufklappen des Kinderwagens passen Sie auf die Sicherheit Ihrer Finger auf.
- Überprüfen Sie, dass die Finger und andere Körperteile Ihres Kindes bei der Verstellung der Lehne oder bei der Änderung der Position des Handgriffes am Kinderwagen nicht gefährdet sind.
- Maximales Gewicht des Korbes beträgt 3kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. haftet nicht für Sach- und Personenschäden, welche durch mit Anweisungen und Hinweisen des Herstellers aus der Bedienungsanleitung nicht übereinstimmende Montage oder Gebrauch des Produkts, darunter auch seiner Schutz- und Sicherheitsteile, verursacht werden.
- Kinderwagen darf nur für die Vorwärtsfahrt benutzt werden.
- Benutzen Sie keine nicht geeigneten Taschen oder andere Taschen als die Taschen der Firma Baby Design oder Espiro an den Schiebegriffen des Kinderwagens.
- Die maximale Belastung der Tasche am Schiebegriff des Kinderwagens beträgt 1,5kg.
- Die maximale Belastung an der Tasche des Verdeckes / der Schale beträgt 300g.
- Bauen Sie immer alle Schutz- und Sicherheitselemente des Kinderwagens nach den Montagehinweisen ein.
- Fahren Sie mit den Wagen nie die Treppe hoch oder runter

VÁŽENÍ RODIČE

Blahopřejme Vám k zakoupení univerzálního kočárku **TRAVEL** firmy **BABY DESIGN**. Cestování Vašeho dítěte v tomto kočárku bude zaručeně bezpečné, komfortní a příjemné.

Dříve než začnete používat kočárek, prosím, pečlivě si prostudujte návod k obsluze.

Důležité! Uchovejte pro pozdější použití.

Kočárek je určen pro děti starší 6 měsíců.

ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

- A** Odjistěte přepravní pojistku.
- B** Nohou zatlačte na páku vzpěry kočárku do momentu zablokování.
Před posazením dítěte do kočárku si zkontrolujte jeho důkladné rozložení.

SLOŽENÍ KOČÁRKU

- C** **Spust'te opěrkou. Složte boudičku.**
Nadzvedněte páku vzpěry.
- D** Zmáčkněte bezpečnostní pojistku a složte kočárek.
- E** Zajistěte kočárek proti nechtěnému rozložení

OBLSUHA BOUDIČKY

- F** Připevněte boudičku na konstrukci kočárku pomocí plastového držáku. Totéž proveďte na druhé straně.
- G** Omotejte pásky ze suchých zipů kolem řidítek kočárku. Připněte suché zipy boudičky k opěradlu.
- H** **Boudičkou manipulujete za pomocí plastových vzpěr.** Pro rozložení boudičky musíte zamáčknout vzpěry dolů do úplného rozložení a zacvaknutí zámků.
- I** Při skládání boudičky musíte nejdříve odblokovat obě vzpěry tahem vzhůru a následně boudičku složit.
- J** U kočárku TRAVEL můžete odepnout zadní část boudičky. K tomuto účelu slouží zip spojující přední a zadní díl boudičky.
- K** Chcete-li rozšířit boudičku, rozepněte suchý zip v její prostřední části **(1)** a potáhněte boudičku dopředu **(2)**.

OBSLUHA MADLA

L

Zasuňte zábradlíčko do otvorů na obou stranách kočárku.

M

Připevněte mezinožní pás k zábradlíčku pomocí suchých zipů.

N

Pro demontáž zábradlíčka stiskněte tlačítko zámku a vysuňte zábradlíčko z otvoru. Totéž proveďte na druhé straně.

MONTÁŽ KOL

O

Přední kola:

Zasuňte přední kolo na konstrukci kočárku až do zablokování pojistky. Ujistěte se, že je kolo správně zablokované. Proveďte i z druhé strany.

P

Zadní kola:

Nasuňte na zadní tyč kolo tak, aby brzda byla ze zadní strany. Zasuňte až do zajištění na výstupku umístěném na vnitřní straně tyče. Ujistěte se, že jsou kola zajištěna na konstrukci. Proveďte i z druhé strany.

DEMONTÁŽ KOL

Q

Přední kola:

Pro sejmutí předních kol musíte zamáčknout výstupek pojistky na spodní straně koleček. Potom stáhněte kolo z konstrukce. Proveďte i z druhé strany.

R

Zadní kola:

Při demontáži zadních kol zamáčkněte výstupek pojistky umístěný na vnitřní straně zadní tyče a stáhněte kola z konstrukce dolů.

REGULACE OTÁČENÍ KOL

S

Nadzdvihněte páčku blokace pro zajištění otáčení kol.

T

Pro zabrzdění je nutno zamáčknout páčku brzdy.



POZOR:

Samonastavovací kola musí být před couvnutím odblokována!!!
Pokud nebudou dodržena pravidla obsluhy samonastavovacích kol, může dojít k mechanickému poškození jízdních prvků, které nebude podléhat reklamaci.

BRZDY

U

Kočárek TRAVEL je vybaven mechanismem spojující brzdy obou koleček. Pro zabrzdění je nutno zatlačit páčku brzdy dolů.

V

Pro odbrzdění musíte povytáhnout páku brzdy směrem vzhůru.

REGULACE ZÁDOVÉ OPĚRKY

W

U kočárku **TRAVEL** můžeme zádobou opěrku nastavit do pěti poloh. Pro položení opěrky musíte z obou stran zamáchnout pojistný mechanismus a nastavit opěrku do vybrané polohy. Pro narovnání opěrky ji stačí potáhnout vzhůru.

NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU

X

Při změně úhlu opěrky musíte zamáchnout dvě pojistky na spodu opěrky a nastavit požadovanou polohu.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Y

Zapněte pásy sponou (1) a seřídte délku pásu přezkami (2).

Z

Chcete-li změnit výšku pásů kočárku, přetáhněte je nad nebo pod poutkem.

MONTÁŽ KRYTU PROTI VĚTRU

1

Kočárek je vybaven ochrannou folií proti větru. Nasadte folii proti větru na horní část boudičky.

2

Připněte tuto folii pomocí gumových pásek kolem rámu kočárku.
UPOZORNĚNÍ: Pro kompletní ochranu kočárku před deštěm je třeba zakoupit univerzální protidešťovou folii.

MONTÁŽ PŘIKRÝVKY NOHOU

3

Přiložte přikrývku na kočárek. Zapněte pásy se suchými zipy kolem tyče nad uchycením madla. Provedte z obou stran.
Zapněte pásy se suchými zipy kolem tyče nad opěrkou pro nohy. Provedte z obou stran.

ČIŠTĚNÍ A OŠETŘOVÁNÍ KOČÁRKU

Části kočárku a bezpečnostní pásy je možno čistit pomocí měkkého a vlhkého hadříku.

Nesmíte používat agresivní čisticí prostředky.

Kovové části utírejte suchým hadříkem. V případě zablácení nebo při jízdě v zimním období je nutné tyto části ošetřovat konzervačními prostředky.

Textilní části je možné prát pouze ručně jemnými pracími prostředky při teplotě 30°.

Nesmí se ždímat ani sušit v sušičce.



Občas zkontrolujte technický stav kočárku (šrouby apod.).

Po jízdě v pískovém terénu nebo v zimním období občas namažte osy kol nejlépe WD-40. Agresivní přípravky mohou způsobovat korozi.

Dbejte rovněž na ošetřování kovových částí.

POZOR:

Nevystavujte kočárek dlouhodobě přímému slunečnímu záření, může dojít k vyblednutí tkaniny. Reklamáce z tohoto důvodu nebudou uznány.

Nenechávejte kočárek poblíž zdrojů tepla. Může dojít k poškození plastových částí.

Z důvodu udržení vysokého jakostního standartu si firma BABY DESIGN vyhrazuje právo k zavádění konstrukčních změn bez nutnosti informovat kupující.

Opravy poškozených dílů způsobené nedbalostí a nedodržením instrukcí budou zpoplatněny.

BABY DESIGN Group nenese odpovědnost za způsobenou škodu, která vznikla nesprávným používáním, nebo špatnou montáží bezpečnostních a ochranných doplňků. Veškeré instrukce a doporučení jsou obsaženy v tomto návodu.

UPOZORNĚNÍ

- UPOZORNĚNÍ Sedadlo není vhodné pro děti ve věku pod 6 měsíců.
- UPOZORNĚNÍ Výrobek není vhodný pro běhání ani pro jízdu na kolečkových bruslích.
- UPOZORNĚNÍ Ponechání dítěte v kočárku bez dozoru může způsobit nebezpečné ohrožení dítěte !
- UPOZORNĚNÍ Vždy dítěti zapínejte bezpečnostní pásy !
- UPOZORNĚNÍ Vždy používejte mezikroční popruhy spolu s bederním a ramenními popruhy.
- UPOZORNĚNÍ Váš kočárek není hračka ! Nedovolujte dítěti aby po kočárku šplhalo. Převrácení kočárku na dítě může způsobit vážná zranění.
- UPOZORNĚNÍ Před každým použitím produktu zkontrolujte, zda je plně funkční a zda všechny funkce fungují správně. V případě zjištění jakékoli chyby, produkt nepoužívejte, a kontaktujte servis firmy Baby Design lub sprzedawcę.
- UPOZORNĚNÍ Pro zaručení maximální bezpečnosti Vašeho dítěte, musí se dítě nacházet dále od pohyblivých prvků kočárku, v průběhu jeho skládání či rozkládání.
- UPOZORNĚNÍ Pokud dítě začne samostatně sedat, používejte bezpečnostní pásy.
- UPOZORNĚNÍ Před použitím kočárku se ujistěte, že je hluboká korba, sportovní korba nebo autosedačka řádně upevněná k rámu kočárku.
- UPOZORNĚNÍ Každé zatížení způsobené zavěšením na vozík způsobuje snížení stability kočárku.
- Během ukládání nebo vyndávání dítěte z kočárku by měl být kočárek zabrzděný.
- Používejte náhradní díly pouze od výrobce nebo takové, které výrobce doporučuje.

- Nesjíždějte s kočárkem po schodech, zejména nachází-li se v kočárku dítě ! Toto může způsobit vážné zranění dítěte a poškození kočárku !
- Výrobek je určen pro jedno dítě.
- Všechno dodatečné vybavení neuvedené výrobcem by nemělo být používání.
- Vždy před použitím kočárku se ujistěte, že je důkladně rozložen a zablokován.
- Vždy kdy zaparkujete kočárek, zajistěte kočárek brzdami.
- Nikdy kočárek nadměrně nezatěžujte. Přípustná hmotnost dítěte je 15 kg.
- Před použitím kočárku se ujistěte, že byly mechanismy skládání blokovány.
- V pravidelných obdobích kontrolujte, zda jsou všechny části kočárku v pořádku a bezpečné, zejména zda je v pořádku upevnění sedací části k podvozku.
- Při skládání a rozkládání kočárku dávejte pozor na bezpečnost Vašich prstů.
- Ujistěte se, že prsty a jiné části těla Vašeho dítěte jsou v bezpečí, kdy regulujete polohu opěradla nebo v průběhu změny polohy „rukojeti“ kočárku.
- Maximální zatížení košíku je 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. Nenese odpovědnost za škody vzniklé na majetku nebo na osobách, způsobené používáním předmětného produktu, a nedodržováním zásad a doporučení výrobce, které jsou obsaženy v tomto Návodu k použití.
- Kočárek je určen pro jízdu vpřed.
- Nezavěšujte nevhodné tašky nebo jiné předměty na rukojeť kočárku, vhodné jsou pouze tašky značky Baby Design nebo Espiro. Toto je nebezpečné a může to vést k poškození kočárku.
- Maximální zatížení tašky zavěšené na rukojeti kočárku je 1,5 kg.
- Maximální zatížení kapsy stříšky/gondolky je 300 g.
- Vždy upevňujte všechny ochranné prvky a zabezpečujte kočárek dle Návodu k použití.
- Nikdy nesjížděj kočárkem po schodech.
- Kolébání kočárku může oslabit konstrukci a vést k poškození

УВАЖАЕМЫЕ РОДИТЕЛИ

Поздравляем Вас с покупкой прогулочной коляски **TRAVEL** фирмы **BABY DESIGN**. Путешествие в ней для Вашего ребенка наверняка окажется безопасным, комфортабельным и приятным.

Перед тем, как начать эксплуатировать коляску, мы просим Вас внимательно прочитать данную инструкцию и сохранить на будущее.

Важно - Сохраните для информации на будущее

Коляска предназначена для детей старше 6 месяцев.

РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

- A** Разблокируйте защелку блокировки.
- B** Разложите коляску.
Нажмите ногой рычажок распорки до упора, чтобы заблокировать конструкцию.
Перед тем, как усадить ребенка в коляску, убедитесь в том, что она правильно разложена.

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

- C** **Опустите спинку Сложите капюшон.**
Поднимите рычажок распорки.
- D** Нажмите предохранительную блокировку и сложите коляску.
- E** Предохраните коляску от случайного раскрытия

ОБСЛУЖИВАНИЕ КАПЮШОНА

- F** Закрепите капюшон на каркасе коляски при помощи пластикового крепления. Прodelайте те же действия с другой стороны
- G** Закрепите лямки с липучками вокруг направляющих коляски. Пристегните липучки капюшона к спинке.
- H** **Капюшон следует раскладывать при помощи пластиковых распорок.**
Чтобы разложить капюшон, следует прижать распорки сверху до полного раскладывания капюшона и блокирования распорок.
- I** Чтобы сложить капюшон, следует сначала разблокировать распорки, потянув их вверх, затем сложить капюшон.
- J** В коляске TRAVEL существует возможность отстегнуть заднюю часть капюшона. Для этого предназначен замок, соединяющий заднюю часть капюшона с передней.

- К** Для увеличения капюшона расстегните молнию, расположенную в его средней части (1) и потяните капюшон вперед (2).

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕРЕГОРОДКИ

- L** Вставьте бампер-ограничитель в отверстия с обеих сторон коляски.
- M** Закрепите шаговый ремень на бампере при помощи липучек.
- N** Чтобы снять ограничитель, нажмите кнопку блокировки и выньте его из отверстия. То же сделайте с другой стороны.

НАДЕВАНИЕ КОЛЕС

- O** **ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА:**
Наденьте комплект передних колес на ступицу (пластиковый наконечник трубки) пока не защелкнется блокировка. Те же действия повторите с другой стороны.
- P** **ЗАДНИЕ КОЛЕСА:**
Наденьте комплект колес на трубку сзади коляски таким образом, чтобы тормоз находился сзади. Прижмите его, пока он не заблокируется на болте блокировки, расположенном с внутренней стороны задней трубки. Убедитесь в том, что комплект колес надежно заблокировался на трубке. Те же действия повторите с другой стороны.

СНЯТИЕ КОЛЕС

- Q** **ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА:**
Чтобы снять передние колеса, следует прижать выступающую снизу комплекта блокировку и потянуть комплект колес на себя, пока он полностью не снимется с трубки. Те же действия повторите с другой стороны.
- R** **ЗАДНИЕ КОЛЕСА:**
Чтобы снять комплект задних колес, следует прижать болт блокировки, расположенный с внутренней стороны задней трубки и потянуть комплект на себя, пока он полностью не снимется с трубки. Те же действия повторите с другой стороны.

ОБСЛУЖИВАНИЕ САМОУСТАНОВЛИВАЕМЫХ КОЛЕС

- S** Поднимите рычажок блокировки, чтобы заблокировать систему поворотных колес.
- T** Опустите рычажок блокировки вниз, чтобы разблокировать поворотные колеса.



ВНИМАНИЕ:

Самоустанавливающиеся колеса должны быть разблокированы при движении назад!!! Несоблюдение правил эксплуатации самоустанавливающихся колес может привести к механическим повреждениям ходовых элементов.

ТОРМОЗА

U

Коляска TRAVEL оборудована механизмом, соединяющим тормоза обоих колес. Нажмите ногой левую или правую блокировку тормоза, чтобы заблокировать оба комплекта колес.

V

Чтобы освободить тормоз, поднимите поперечную планку носком ноги.

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

W

Спинку в коляске TRAVEL можно установить в пяти положениях. Чтобы опустить спинку, следует нажать блокировки механизма спинки с обеих сторон и установить ее в нужное положение. Чтобы поднять спинку, достаточно потянуть ее вверх.

РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

X

Чтобы изменить положение подножки, следует нажать две блокировки, расположенные снизу подножки и установить ее в нужное положение.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Y

Застегните ремни пряжкой (1).
Отрегулируйте длину ремней застежками (2).

Z

Для изменения высоты ремней передвиньте их под или над ременной петлей.

НАДЕВАНИЕ ЧЕХЛА, ЗАЩИЩАЮЩЕГО ОТ ВЕТРА

1

Коляска имеет в комплекте полиэтиленовый чехол от ветра. Наденьте чехол от ветра на верхнюю часть капюшона.

2

Пристегните чехол при помощи резиновых ремешков и «липучки» вокруг трубок конструкции коляски.

ВНИМАНИЕ: Чтобы полностью защитить коляску от дождя, необходимо дополнительно приобрести полиэтиленовый дождевик.

НАДЕВАНИЕ ЗАЩИТНОГО ЧЕХЛА ДЛЯ НОЖЕК

3

Наденьте чехол на коляску.
Застегните ремешок с «липучками» вокруг трубки выше крепления перегородки. Те же действия повторите с другой стороны. Застегните ремешок с «липучками» вокруг трубки выше подножки. Те же действия повторите с другой стороны.

ОЧИЩЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ КОЛЯСКИ

Пластмассовые детали коляски и ремни можно чистить при помощи мягкой влажной тряпочки. Не используйте агрессивных моющих средств.

Металлические детали необходимо протереть сухой тряпочкой, удаляя пыль и воду.

В случае загрязнения или после использования в зимний период детали следует консервировать, используя смазочные препараты.

Обивку коляски можно стирать только вручную при темп. 30 градусов при помощи мягких моющих средств, - лучше всего с жидким средством для стирки. Не отжимать и не сушить в машинном барабане.



Периодически проверяйте, не ослабли ли болты и меняйте поврежденные детали. Смазывайте ездовые элементы, то есть ступицы колес, оси, используя для этого популярные препараты, например, WD-40, особенно после эксплуатации коляски на песчаных территориях или в зимний период. Агрессивные чистящие средства могут привести к коррозии деталей. Помните также о консервации всех металлических деталей.

ВНИМАНИЕ!

- При долговременном воздействии солнечных лучей ткань на коляске может выгореть. Рекламации по этому поводу не рассматриваются.
- Не оставляйте коляску вблизи источников тепла (нагревателей, воздуходувок и т.п.). Это может привести к повреждению пластмассовых деталей.
- Чтобы гарантировать высокий стандарт качества, фирма BABY DESIGN оставляет за собой право вносить изменения в проект коляски без уведомления об этом покупателей.
- Ремонт ездовых элементов, вызванный неправильным уходом и отсутствием смазки, осуществляется платно.
- BABY DESIGN GROUP SP. Z O.O. SP. K. не несет ответственность за ущерб, нанесенный имуществу или другим лицам, возникший вследствие несоответствующего рекомендациям и указаниям, представленным в данной инструкции монтажа или эксплуатации изделия, а также его защитных и предохранительных элементов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Сиденье не предназначено для детей младше 6 месяцев.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Коляска не предназначена для бега и катания на роликах.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасно оставлять ребенка в коляске без присмотра!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обязательно используйте разделительный ремень между ног вместе с набедренными и плечевыми ремнями.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ваша коляска не игрушка! Не позволяйте вашему ребенку взбираться на нее. Опрокидывание коляски на ребенка может привести к серьезным травмам.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед каждым использованием продукта проверяйте его исправность и соответствующую работу всех функций. При обнаружении каких-либо неисправностей, не используйте продукт и свяжитесь с сервисной службой компании Baby Design или продавцом.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Для обеспечения максимальной безопасности вашего ребенка, он должен находиться вдали от движущихся элементов коляски во время ее складывания и раскладывания.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Когда ребёнок начнёт самостоятельно садиться, следует использовать лямки.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Какой-либо груз, подвешенный к ручке коляски, нарушает стабильность коляски.
- Когда вы кладёте или вынимаете ребёнка, тормоза должны быть зафиксированы.
- Разрешается использовать только запчасти, предоставленные или рекомендованные производителем.
- Категорически запрещено съезжать коляской по лестнице, особенно, когда в ней находится ребенок! Это может привести к серьезным травмам ребенка и к повреждению коляски!
- Продукт предназначен для одного ребенка.
- Запрещено использовать какую-либо дополнительную оснастку, не указанную изготовителем.
- Всегда перед использованием коляски необходимо убедиться, что она правильно разложена и заблокирована.
- Всякий раз при парковке коляски необходимо задействовать тормоз.
- Категорически запрещено перегружать коляску. Допустимый вес ребенка составляет 15 кг.
- Перед тем, как использовать коляску, необходимо убедиться, что механизмы складывания заблокированы.
- Необходимо периодически проверять исправность и безопасность всех элементов коляски, особенно следует обращать внимание на правильность крепления сиденья к раме.
- При складывании и раскладывании коляски следите за безопасностью ваших пальцев.
- Во время регулировки спинки либо изменения позиции «ручки» коляски следите, чтобы не травмировать пальцы и другие части тела вашего ребенка.
- Максимальная грузоподъемность корзины составляет 3 кг.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. не несет ответственности за ущерб, причиненный имуществу либо лицам в результате монтажа или использования данного продукта с несоблюдением указаний и рекомендаций производителя, содержащихся в настоящей инструкции.
- Коляска предназначена для движения вперед.
- Не вешайте на направляющие коляски какие-либо сумки, за исключением сумок марки Baby Design или Espiro. Это опасно и может привести к повреждению коляски.
- Максимальная грузоподъемность сумки, подвешенной к направляющим коляски, составляет 1,5 кг.
- Максимальная нагрузка кармана капюшона / люльки составляет 300 г.
- Необходимо всегда монтировать все защитные и предохранительные элементы коляски в соответствии с инструкцией.
- Никогда не поднимайтесь и не спускайтесь с коляской по лестнице.
- Раскачивание коляски может ослабить её конструкцию и повредить коляску.

VÁŽENÍ RODIČIA!

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili detský kočík **TRAVEL** od firmy **BABY DESIGN**, veríme, že s ním budete spokojní. Radi by sme Vás upozornili, že tento výrobok zodpovedá požadovaným európskym štandardom a bezpečnostným normám.

Pred použitím kočíka starostlivo prečítajte návod a uschovajte ho na neskoršie nazretie.

Dôležité - Uschovajte pre neskoršie nahliadnutie. Čítajte pozorne!

Maximálna prípustná záťaž kočíka je 15 kg.

ROZKLADANIE KOČÍKA

A Odistite plastové poistky.

B Ťahajte rukoväť kočíka smerom nahor a zároveň nohou pritláčajte kovovú brzдовú rozperu.

UPOZORNENIE: Pred posadením dieťaťa do kočíka sa uistite, že je správne rozložený! Pred použitím sa presvedčte, či sú všetky blokovacie zariadenia zapojené.

SKLADANIE KOČÍKA

C Dajte dole opierku chrbta. Zložte striešku.
Presuňte páčku poistky proti neúmyselnému zloženiu kočíka a zároveň nadvihnite brzдовú rozperu.

D Pritlačte bezpečnostnú poistku a zložte kočík.

E Zaistite kočík pred prípadným rozložením.

OBSLUHA STRECHY

F Zamontujte striešku kočíka o konštrukciu, pomocou plastového úchytu. Zopakujte túto činnosť aj na druhej strane.

G Uchytte suché zipsy okolo konštrukcie kočíka. Pripnite suché zipsy striešky o opierku.

H So strieškou manipulujte za pomoci plastových rozpier. Pre rozloženie striešky musíte stlačiť rozpery smerom dole až do úplného rozloženia a zacvaknutia poistiek.

I Pri skladaní striešky musíte najprv odblokovať obidve rozpery potiahnutím nahor a následne striešku zložiť.

J V kočíku TRAVEL môžete odopnúť zadnú časť strechy pomocou zipsu.

K Aby ste zväčšili striešku, rozopnite zips, ktorý sa nachádza v strede striešky (1) a potiahnite striešku nadol (2).

OBSLUHA MADLA

- L** Nasuňte madlo do otvorov na oboch stranách kočíka.
- M** Zapnite medzi nožný popruh o madlo pomocou suchého zipsu.
- N** Ak chcete madlo demontovať, stlačte tlačidlo blokady madla a vytiahnite ho z otvoru. Túto činnosť zopakujte aj na druhej strane.

MONTÁŽ KOLIES

- O** **PREDNÉ KOLESÁ:**
Zasuňte predné koleso na konštrukciu kočíka až do zablokovania poistky. Uistite sa, že sú kolesá správne zablokované na konštrukcii. Zopakujte aj na druhej strane.
- P** **ZADNÉ KOLESÁ:**
Na zadnú tyč nasuňte koleso tak, aby sa brzda nachádzala zo zadnej strany. Zasuňte ich až do zaistenia na výčnelku umiestnenom na vnútornej strane tyče. Uistite sa, že sú kolesá správne zablokované na konštrukcii. Zopakujte aj na druhej strane.

DEMONTÁŽ KOLIES

- Q** **PREDNÉ KOLESÁ:**
Pre odloženie predných kolies je potrebné pritlačiť poistku a potiahnuť zostavu nadol, až pokiaľ sa úplne nevysunie z osi. Zopakujte aj na druhej strane.
- R** **ZADNÉ KOLESÁ:**
Pre odloženie zostavy zadných kolies je potrebné pritlačiť tlačidlo poistky (umiestnené na vnútornej strane zadnej osi) a stiahnuť kolesá z konštrukcie smerom nadol.

OBSLUHA SAMONASTAVITEĽNÝCH PREDNÝCH KOLIES

- S** Zdvihnutím páčky poistky smerom nahor sa samonastaviteľné kolesá zablokujú.
- T** Potiahnutím poistky nadol sa samonastaviteľné kolesá odblokujú.



UPOZORNENIE:

Pred jazdou dozadu musia byť samootáčacie kolesá odblokované! Nedodržanie zásad ovládania zadných kolies môže spôsobiť mechanické poškodenia jazdných častí, ktoré nebudú uznané ako predmet reklamácie!

BRZDY

U

Pre zabrzdzenie kočiara posuňte nohou brzdu smerom nadol

V

Pre odbrzdzenie kočiara posuňte nohou brzdu smerom nahor.

REGULÁCIA OPIERKY CHRBTU

W

Opierku chrbta je možné umiestniť do 5 polôh. Pre zmenu polohy opierky je potrebné potiahnuť nahor držiak, nachádzajúci sa v zadnej časti opierky a umiestniť ju do požadovanej polohy. Pre narovnenie opierky postačí potiahnuť ju nahor.

REGULÁCIA OPIERKY NOH

X

Pre zmenu polohy opierky nôh je potrebné pritlačiť obe postranné poistky, ktoré sa nachádzajú pod spodnou časťou opierky nôh a presunúť ju do požadovanej polohy.

RAMENNÉ POPRUHY

Y

Plastové konce ramenných popruhov zacvaknite do hlavnej spony **(1)**.
Dĺžku popruhov regulujte prackami **(2)**.

UPOZORNENIE: Popruh používajte vždy spolu s opaskom.

Z

Ak chcete zmeniť výšku pásov preložte ich nad alebo pod slučku.

ZAKLADANIE PLÁŠTENKY

1

Priložte pláštenku na hornú časť strechy.

2

Zapnite pláštenku pomocou suchých zipsov okolo konštrukcie kočíka.

ZAKLADANIE NÁNOŽNÍKA

3

Zložte nánožník na kočík. Zapnite suché zipsy okolo tyče nad úchytom madla. Zopakujte na oboch stranách. Zároveň zapnite suché zipsy okolo tyče nad opierkou nôh. Zopakujte na oboch stranách.

ČISTENIE A UDRŽIAVANIE KOČIKA

Časti kočíka a bezpečnostné pásy je možné čistiť pomocou mäkkej a vlhkej handričky. Nesmiete používať agresívne čistiace prostriedky.

Kovové časti utierajte suchou handričkou. V prípade zablatenia alebo pri jazde v zimnom období je nutné tieto časti ošetrovať konzervačnými prostriedkami.

Textilné časti je možné prať iba ručne jemnými pracími prostriedkami pri teplote 30°C. Nesmú sa žmýkať ani sušiť v sušičke.



**Príležitostne prekontrolujte technický stav kočíka (šróby apod.)
Po prechádzke v prašnom prostredí alebo v zimnom období občas
namastite jazdné časti s použitím bežných prostriedkov v spreji,
napr. WD-40. Agresívne prostriedky môžu spôsobiť koróziu!
Nezabúdajte na ošetrovanie všetkých kovových častí.**

POZOR!

- Dlhé pôsobenie slnečného žiarenia môže spôsobiť vyblednutie látkových materiálov. Na takéto poškodenia sa reklamácia nevzťahuje!
- Nenechávajte kočík v blízkosti tepelných zdrojov (radiátor, pec,...). Môže to spôsobiť poškodenie plastových častí.
- Pre snahu o zvyšovanie akostných štandardov si firma BABY DESIGN vyhradzuje právo na uskutočňovanie zmien pri výrobe kočíka, bez následnej povinnosti informovať kupujúcich o tejto skutočnosti.
- Oprava jazdných častí, ktorých poškodenie bolo spôsobené nesprávnym používaním kočíka, bude vykonaná odplatne.
- Firma Baby Design nie je zodpovedná za škody, spôsobené na osobách alebo výrobku pri jeho nesprávnej montáži a používaní, resp. používaní bez ochranných a zabezpečujúcich častí výrobku, v rozpore s návodom na používanie a odporúčaniami výrobcu, uvedenými v nasledujúcich inštrukciách.

UPOZORNENIE

- UPOZORNENIE Sedadlo nie je vhodné pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- UPOZORNENIE Kočík nie je určený na behanie, alebo korčuľovanie.
- UPOZORNENIE Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- UPOZORNENIE Vždy používajte zádržný systém.
- UPOZORNENIE Stredový pás, používajte vždy spolu s bedrovými a ramennými pásmi
- UPOZORNENIE Váš kočík nie je hračka! Nedovoľte dieťaťu vzpínať sa na ňom! Prevrátenie kočíka na dieťa mu môže spôsobiť vážne zranenia!
- UPOZORNENIE Pred každým použitím výrobku, sa uistite, že je plne funkčný a žiadna jeho časť nie je poškodená. Bezprostredne po zistení závady, prestaňte výrobok používať a ihneď ho reklamujte
- UPOZORNENIE V záujme maximálnej bezpečnosti Vášho dieťaťa, ste povinný chrániť ho od hluku, alebo hlučných častí, ktoré môžu vzniknúť pri skladaní alebo rozkladaní kočíka.
- UPOZORNENIE Používajte popruhy, ihneď ako vie dieťa samostatne sedieť.
- UPOZORNENIE Pred začatím používania kočíka skontrolujte, či je správne upevnená vanička, prípadne športová časť, prípadne autosedačka na podvozku kočíka.
- UPOZORNENIE Akékoľvek bremeno pripevnené k rukoväti kočíka, ovplyvňuje stabilitu kočíka!

- Brzdy musia byť zaistené vždy, keď vkladáte aj vyberáte dieťa.
- S výrobkom sa môžu používať len časti, ktoré sú dodávané v komplete, alebo tie, ktoré odporúča výrobca.
- Nikdy nejazdite s kočíkom po schodoch, najmä ak je v ňom dieťa!
Môže to spôsobiť vážne poranenia Vášmu dieťaťu a poškodiť kočík!
- Výrobok je určený len pre jedno dieťať!
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neschválil výrobca!
- Vždy pred použitím kočíka sa uistite, či je správne rozložený a zablokovaný!
- Vždy pri parkovaní kočíka zaistite brzdy!
- Nepreťažujte nadmerne kočík! Maximálna prípustná váha dieťaťa je 15 kg!
- Pred použitím kočíka sa uistite, že mechanizmus skladania bol zablokovaný!
- Skontrolujte, či sú všetky časti kočíka nepoškodené a bezpečné, predovšetkým či je sedadlo správne upevnené na konštrukciu kočíka!
- Pri skladaní a rozkladaní kočíka dávajte pozor na svoje prsty!
- Pri polohovaní opierky chrbta, alebo ruky kočíka sa uistite, že prsty Vášho dieťaťa ako aj iné časti jeho tela sú v bezpečí.
- Maximálna záťaž nákupného košíka je 3 kg.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K., nenesie zodpovednosť za škody spôsobené na majetku, alebo na osobách v dôsledku nedodržania montážnych postupov, alebo nesprávnym používaním výrobku, vrátane jeho zabezpečenia, používania bezpečnostných prvkov, ktoré sa odlišujú od toho ako je uvedené v návode na používanie od výrobcu!
- Kočík je určený na jazdu dopredu!
- Nikdy nepripevňujte príručné tašky k rukoväti kočíka, ktoré nie sú na to určené od výrobcu, alebo iných ako značky Baby Design a Espiro. Je to nebezpečné a môže dôjsť k poškodeniu kočíka.
- Maximálna záťaž tašky pripevnenej k rukoväti kočíka je 1,5 kg.
- Maximálna záťaž vrecka na streche/vaničke kočíka je 300 g.
- Vždy používajte a montujte všetky bezpečnostné prvky podľa priloženého návodu.
- Nikdy nevychádzajte ani neschádzajte s kočíkom po schodoch.
- Hojdanie kočíka môže oslabiť jeho konštrukciu a spôsobiť poškodenie kočíka.

ШАНОВНІ БАТЬКИ

Вітаємо Вас із покупкою прогулянкового візка **TRAVEL** фірми **BABY DESIGN**. Подорож Вашої дитини у ньому, без сумніву, буде безперечною, комфортною та приємною.

Перед початком експлуатації візка просимо уважно прочитати дану інструкцію та зберегти її.

Важливо - Збережіть для інформації на майбутнє

Візок призначений для дітей у віці від 6 місяців.

РОЗКЛАДАННЯ ВІЗКА

- A** Розблокувати замок фіксатора.
- B** Розкласти візок. Натиснути стопою важіль розширювача до упору, щоб зафіксувати конструкцію. Перед тим, як садити дитину у візок, слід перевірити, чи він правильно розкладений.

СКЛАДАННЯ ВІЗКА

- C** Опустіть спинку. Складіть каптур. Підняти важіль розширювача.
- D** Натиснути захисний фіксатор та скласти візок.
- E** Зафіксуйте візочок таким чином, щоб уникнути його випадкового розкладання.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ДАШКА

- F** Закріпіть каптур на каркасі коляски за допомогою пластикового кріплення. Повторіть ті самі дії з іншого боку.
- G** Закріпіть реміні з липучками навколо напрямних візочка. Пристебніть каптур липучками до спинки.
- H** Дашок слід розкласти за допомогою пластмасових розширювачів. Щоб розкласти дашок, слід натиснути на розширювачі зверху до моменту, коли дашок розкладеться повністю та заблокуються розширювачі.
- I** Щоб скласти дашок, потрібно спочатку розблокувати розширювачі, потягнувши їх зверху, а потім скласти дашок.
- J** У візку TRAVEL існує можливість відстібнути задню частину дашка. Для цього служить замок, який з'єднує задню частину з передом дашка.
- K** Для збільшення каптура розстебніть блискавку, розташовану в його середній частині (1) і потягніть каптур уперед (2).

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОРУЧНЯ

L

Вставте бампер-обмежувач в отвори по обидва боки візочка.

M

Закріпіть крокового ремня на бампері за допомогою липучок.

N

Щоб зняти обмежувач, натисніть кнопку блокування і вийміть його з отвору. Повторити дію з іншого боку.

МОНТАЖ КОЛІС

O

ПЕРЕДНІ КОЛЕСА:

Вставити набір передніх коліс на маточини (пластикове закінчення трубки), аж до моменту, коли клацне фіксатор. Повторити цю дію з другої сторони.

P

ЗАДНІ КОЛЕСА:

Вставити блок коліс на трубку ззаду візка таким чином, щоб гальмо знаходилося ззаду. Вставити його до моменту заблокування блоку коліс на стержнях фіксатора, який знаходиться на внутрішній стороні задньої труби. Переконатися, що колеса належним чином зафіксовані на трубці. Повторити ці дії з другої сторони.

ДЕМОНТАЖ КОЛІС

Q

ПЕРЕДНІ КОЛЕСА:

Щоб зняти передні колеса, потрібно натиснути на фіксатор, що вистає внизу блоку коліс та потягнути колеса до цілковитого зняття їх з трубки. Ці дії слід повторити з другої сторони.

R

ЗАДНІ КОЛЕСА:

Щоб зняти задні колеса, потрібно натиснути на стержень фіксатора, що знаходиться на внутрішній стороні труби та потягнути набір до цілковитого зняття коліс з трубки. Ці дії слід повторити з другої сторони.

ОБСЛУГОВУВАННЯ САМОЦЕНТРУЮЧИХ КОЛІС

S

Підняти важіль фіксатора, щоб заблокувати систему поворотних коліс.

T

Натиснути на важіль фіксатора вниз, щоб розблокувати поворотні колеса.



УВАГА:

Маневрові колеса при русі назад необхідно розблокувати!!!

Не дотримання вказівок щодо експлуатації маневрових коліс може викликати механічні пошкодження ходових елементів.

В такому випадку користувач втрачає право на пред'явлення претензій щодо якості цих елементів.

УКРАЇНСЬКА

ГАЛЬМО

U Візок TRAVEL обладнаний механізмом, що з'єднує гальма обох коліс. Натиснути лівою або правою ногою на фіксатор гальма, щоб заблокувати обидва блоки коліс.

V Щоб звільнити гальмо, слід підняти поперечку кінцем стопи.

РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

W Спинку в візку TRAVEL можна зафіксувати у п'яти положеннях. Щоб опустити спинку, слід натиснути на фіксатори механізму спинки з обох сторін та встановити її у відповідному положенні. Щоб підняти спинку, достатньо потягнути її догори.

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДНІЖКИ

X Щоб змінити положення підніжки, слід натиснути на два фіксатори, що знаходяться під підніжкою та встановити її у відповідній позиції.

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

Y Застібнути ремені пряжкою **(1)**. Довжина ременів регулюється пряжками **(2)**.

Z Щоб змінити висоту ременів візочка, пересуньте їх під або над ремінною петлею.

МОНТАЖ ЗАХИСНОЇ ПЛІВКИ ВІД ВІТРУ

1 Візок обладнаний плівкою проти вітру. Розкласти плівку на верхній частині дашка

2 Застібнути плівку за допомогою гумових ремінців та застібки-«липучки» довкола трубок конструкції візка.

УВАГА: З метою цілковитого захисту візка від дощу, слід докупити універсальний дощовик.

МОНТАЖ ЧОХЛА ДЛЯ НІЖОК

3 Одягнути чохол на візок. Застібнути ремінь з застібкою-«липучкою» довкола трубки вище кріплення поручня. Повторити цю дію з другої сторони.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ВІЗКА

Частини візка, виконані з пластмаси, та ремені можна чистити за допомогою м'якої вологої ганчірки. Не слід застосовувати агресивних миючих засобів.

Металеві частини потрібно витирати сухою ганчіркою, видаляючи пил і воду. У випадку заболочення або після їзди у зимовий період, їх потрібно консервувати за допомогою препаратів з мастильними властивостями.

Оббивку можна прати тільки вручну в темп. 30 градусів за допомогою м'яких миючих засобів, найкраще у рідині для прання. Не викручувати, не сушити у машині для сушіння.



!!! Періодично перевіряйте надійність закручення гвинтів та замінійте пошкоджені частини. Змащуйте ходові елементи, тобто маточини коліс, осі – найкраще з використанням популярних препаратів, напр. WD-40, особливо після їзди по піщаному ґрунті або в зимовий період. Агресивні засоби можуть спричинити корозію. Пам'ятайте також про консервацію всіх металевих елементів.

УВАГА!

- Довготривалий вплив сонячних променів на візок може спричинити втрату кольору тканин. Рекламация з цієї причини не будуть братися до уваги.
- Не залишайте візок поблизу джерел тепла (радіаторів, вентиляторів тощо). Це також може призвести до пошкодження пластмасових частин.
- Для забезпечення високого стандарту якості компанія BABY DESIGN зберігає за собою право введення змін у проект візка, без обов'язку інформувати про це покупців.
- Ремонт ходових елементів спричинений відсутністю догляду та змазування, буде виконуватися за оплату.
- BABY DESIGN GROUP SP. Z O.O. SP. K. не несе відповідальності за пошкодження, спричинені майну або особам у результаті монтажу або використання продукту, а також його захисних та забезпечувальних елементів, не відповідно до вказівок та рекомендацій виробника, вказаних у даній інструкції.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Сидіння не призначено для дітей молодше 6 місяців.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Коляска не призначена для бігу й катання на роликах.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпечно залишати дитину в колясці без нагляду!
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Завжди пристібайте дитину ремнями безпеки!
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Обов'язково використовуйте роздільний ремінь між ніг разом з плечовими ремнями і ремнями на стегнах.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Ваша коляска не іграшка! Не дозволяйте вашій дитині підніматися на неї. Перекидання коляски на дитину може бути причиною серйозних травм.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Перед кожним використанням продукту перевіряйте його справність і правильну роботу усіх функцій. При виявленні будь-якої несправності не використовуйте продукт і зв'яжіться з сервісною службою компанії Baby Design або продавцем.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Для забезпечення максимальної безпеки вашої дитини, вона повинна знаходитися далеко від рухомих елементів коляски під час її складання та розкладання.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Коли дитина почне самостійно сидати, слід застосовувати лямки.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Будь-який вантаж, підвішений до ручки коляски, порушує стабільність коляски.
- Коли ви кладете або виймаєте дитину, гальма мають бути зафіксовані.
- Дозволяється використовувати лише запчастини, надані або рекомендовані виробником.
- Категорично заборонено з'їжджати коляскою по сходах, особливо, коли в ній знаходиться дитина! Це може привести до серйозних травм дитини і до пошкодження коляски!
- Продукт призначений для однієї дитини.
- Заборонено використовувати будь-яку додаткову оснастку, не вказану виробником.
- Завжди перед використанням коляски необхідно переконатися, що вона правильно розкладена і заблокована.
- Кожного разу при парковці коляски необхідно задіяти гальмо.
- Категорично заборонено перевантажувати коляску. Допустима вага дитини становить 15 кг. Будь-який вантаж, підвішений до ручки коляски, порушує стабільність коляски.
- Перед тим, як використовувати коляску, необхідно переконатися, що механізми складання заблоковані.
- Необхідно періодично перевіряти справність і безпеку всіх елементів коляски, особливо слід звертати увагу на правильність кріплення сидіння до рами.
- При складанні і розкладанні коляски стежте за безпекою ваших пальців.
- Під час регулювання спинки або зміни позиції «ручки» коляски стежте, щоб не травмувати пальці й інші частини тіла вашої дитини.
- Максимальна вантажопідйомність кошика становить 3 кг.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. не несе відповідальності за шкоду, заподіяну майну або особам в результаті монтажу або використання даного продукту з недотриманням вказівок і рекомендацій виробника, що містяться у даній інструкції.
- Коляска призначена для руху вперед.
- Не вішайте на напрямні коляски будь-які сумки, за винятком сумок марки Baby Design або Espiro. Це небезпечно і може привести до пошкодження коляски.
- Максимальна вантажопідйомність сумки, підвішеної до напрямних коляски, становить 1,5 кг.
- Максимальне навантаження кишені капюшона / люльки становить 300 м.
- Необхідно завжди монтувати всі захисні та запобіжні елементи коляски відповідно до інструкції.
- Ніколи не піднімайтеся і не спускайтеся з візком по сходах.
- Розгойдування коляски може послабити її конструкцію і пошкодити коляску.



Baby Design Group Sp. Z o.o. Sp. K.
ul. Warszawska 8
42-262 Poczesna
POLAND

tel. +48 (34) 360 46 64-65
fax. +48 (34) 364 36 41
serwis: +48 (34) 364 30 53
biuro@babydesign.eu
www.babydesign.eu
 /BabyDesign